

Pagna ewlenija>Tehid ta' azzjoni legali>Atlas Ġudizzjarju Ewropew dwar kwistjonijiet ċivili>**Obbligi ta' manteniment**
Obbligi ta' manteniment

Portugall

Artikolu 71 1. (a) – Qrati għall-applikazzjoni għal dikarazzjoni ta' eżekutorjetà u qrati tal-appell kontra deċiżjonijiet dwar tali applikazzjonijiet

Fir-rigward tal-Artikolu 27(1):

- kawżi ta' manteniment li jinvolvu l-ulied (minuri jew le) jew il-miżżewġin jinstemgħu mis-**Sezzjoni tal-Familja u l-Minuri** (*Juízo de Família e Menores*), jekk ikun hemm. Jekk le, il-kawża tinstema' mis-**Sezzjoni Ċivili Lokali** (*Juízo Local Cível*), jekk ikun hemm, jew mis-**Sezzjoni Ġenerali Lokali** (*Juízo Local de Competência Genérica*).

- il-kawżi l-oħra kollha ta' manteniment li jiġu minn rabtiet familjari oħrajn, sew jekk bid-demm u sew jekk bi żwieġ, jinstemgħu mis-**Sezzjoni Ċivili Lokali** jekk ikun hemm, jew mis-**Sezzjoni Ġenerali Lokali**.

Fir-rigward tal-Artikolu 3(2), il-qorti kompetenti hija l-**Qorti tal-Appell** (*Tribunal da Relação*).

Artikolu 71 1. (b) – Proċedura ta' rimedju

Deċiżjoni mogħtija fl-appell tista' tiġi kkontestata fuq punt tad-dritt quddiem il-**Qorti tal-Ġustizzja Suprema** (*Supremo Tribunal de Justiça*).

Artikolu 71 1. (c) - Proċedura ta' reviżjoni

Fir-rigward tal-Artikolu 19(1)(a):

- il-proċedura ta' rieżami hija l-**proċedura ta' rieżami straordinarja** stipulata fl-Artikolu 696(e) tal-Kodiċi ta' Proċedura Ċivili.

Fir-rigward tal-Artikolu 19(1)(b):

- il-proċedura ta' rieżami hija l-**proċedura ta' rieżami straordinarja** stipulata fl-Artikolu 696(e) u fl-Artikolu 140 tal-Kodiċi ta' Proċedura Ċivili.

L-appell jinstema' mill-**qorti li tkun tat id-deċiżjoni li tkun qed tiġi rieżaminata** (l-Artikolu 697(1) tal-Kodiċi ta' Proċedura Ċivili).

Artikolu 71 1. (d) - Awtoritajiet Ċentrali

L-**Awtorità Ċentrali** tal-Portugall għall-finijiet ta' dan ir-Regolament hija d-dipartiment governattiv li ġej:

Id-Direttorat Ġenerali għall-Amministrazzjoni tal-Ġustizzja (Direção-Geral da Administração da Justiça)

Av. D. João II, n.º 1.08.01 D/E- Pisos 0 e 9º ao 14º

1990-097 LISBON - PORTUGAL

Tel.: +351 217 906 200 / +351 217 906 223

Faks: +351 211 545 116

Indirizz elettroniku: correio@dgaj.mj.pt

correio.dsycji@dgaj.mj.pt

Sit: <https://dgaj.justica.gov.pt/>

Artikolu 71 1. (f) – Awtoritajiet kompetenti għall-eżekuzzjoni

F'kawżi relatati mal-obbligi ta' manteniment li jinvolvu tfal, sew jekk taħt l-età u sew jekk le, il-qorti li għandha l-ġuriżdizzjoni hija:

- is-**Sezzjoni tal-Familja u l-Minuri**, jew, jekk ma jkunx hemm, is-**Sezzjoni tal-Eżekuzzjoni** (*Juízo de Execução*).

F'kawżi relatati mal-obbligi ta' manteniment bejn il-konjuġi, il-qorti li għandha l-ġuriżdizzjoni hija:

- is-**Sezzjoni tal-Familja u l-Minuri**, jew, jekk ma jkunx hemm, is-**Sezzjoni tal-Eżekuzzjoni**.

F'każijiet relatati mal-obbligu ta' manteniment li jiġu minn rabtiet familjari, jew bid-demm jew biż-żwieġ, il-qorti li għandha l-ġuriżdizzjoni hija:

- is-**Sezzjoni tal-Eżekuzzjoni**, jew, jekk ma jkunx hemm,

- is-**Sezzjoni Ċivili Ċentrali** (*Juízo Central Cível*) għal kawżi b'valur oġġla minn EUR 50 000, jew

- mis-**Sezzjoni Ġenerali** jew mis-**Sezzjoni Ċivili Lokali**, jekk ikun hemm, għal kawżi b'valur ta' €50 000 jew inqas.

Artikolu 71 1. (g) - Lingwi aċċettati għat-traduzzjonijiet ta' dokumenti

Il-lingwa aċċettata għat-traduzzjonijiet tad-dokumenti msemmija fl-Artikoli 20, 28 u 40 hija l-**Portugiż**.

Artikolu 71 1. (h) - Lingwi aċċettati mill-Awtoritajiet Ċentrali għall-komunikazzjoni ma' Awtoritajiet Ċentrali oħra

Il-lingwi aċċettati mill-Awtorità Ċentrali għall-komunikazzjoni ma' Awtoritajiet Ċentrali oħrajn imsemmija fl-Artikolu 59 huma l-**Portugiż, l-Ingliż u l-Franċiż**.

L-aħħar aġġornament: 07/04/2024

Il-verżjoni bil-lingwa nazzjonali hija ġestita mill-Istat Membru rispettiv. It-traduzzjonijiet saru mis-servizz tal-Kummissjoni Ewropea. Jista' jkun hemm xi tibdil imdaħħal fl-original mill-awtorità nazzjonali kompetenti li jkun għadu ma jidherx fit-traduzzjonijiet. Il-Kummissjoni Ewropea ma taċċettax responsabbiltà jew kwalunkwe tip ta' tort fir-rigward ta' kull informazzjoni jew dejta li tinsab jew li hemm referenza għaliha f'dan id-dokument. Jekk jogħġbok irreferi għall-avviż legali sabiex tiċċekkja r-regoli dwar id-drittijiet tal-awtur għall-Istati Membri responsabbli minn din il-paġna.